

Schaltnetzteil + Digital-Anschlussbox

**Inhaltsverzeichnis • Table of Contents •
Sommaire • Inhoudsopgave • Contenido •
Contenuto • Innehållsförteckning •
Indholdsfortegnelse**

Deutsch	Seite	3
English	Page	7
Français	Page	11
Nederlands	Pagina	15
Español	Página	19
Italiano	Page	23
Svenska	Sida	27
Dansk	Side	31

D

1. Sicherheitshinweise	4
2. Digital-Anschlussbox anschließen: Märklin Digital	5
Digital-Anschlussbox anschließen: Trix	6
3. Technische Daten	5
4. Kurzschluss oder Überlastung	6

Liebe Eltern,

- !** Schaltnetzteile für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeug benutzt zu werden. Die Benutzung muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

Weisen Sie Ihre Kinder unbedingt darauf hin, das Schaltnetzteil nur entsprechend seiner Bestimmung zu verwenden.

Weisen Sie Ihre Kinder unbedingt auf die Gefahren des Haushaltsstromnetzes hin.

Überprüfen Sie optisch in regelmäßigen Abständen (je nach Häufigkeit des Spielbetriebes) wenigstens 1 x pro Woche das Schaltnetzteil und seine Anschlussleitung im vom Haushaltsstromnetz getrennten Zustand auf Beschädigung. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach der Reparatur durch den Märklin Reparatur-Service weiterverwendet werden.

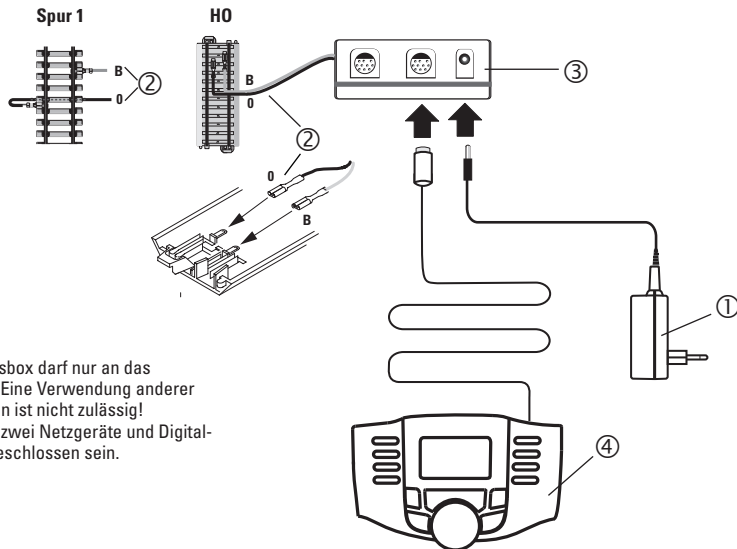
1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise vor dem ersten Einsatz eines Märklin-Schaltnetzteils:

- Das Schaltnetzteil darf nur an eine Netzsteckdose mit der auf dem Typenschild des Schaltnetzteils angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.
- Das Schaltnetzteil ist ausschließlich zum Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt.
- Das Schaltnetzteil ist kein Spielzeug. Es dient zur Stromversorgung der Modellbahnanlage.
- Beim Transport des Schaltnetzteiles darf dieses nie an der Netzleitung oder am Anschlusskabel gehalten werden.
- **Die Netzleitung und das Anschlusskabel zur Anlage dürfen nicht verändert, ersetzt oder verlängert werden.**
- Wenn die Kontaktstifte des Schaltnetzteilsteckers beschädigt sind, muss das Schaltnetzteil verschrottet werden.
Sicherheitssymbol: 
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kabels sowie das Gehäuse auf Beschädigungen. Diese optische Überprüfung darf nur durchgeführt werden, wenn das Schaltnetzteil aus der Steckdose des Haushaltsnetzes entfernt ist. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach einer gründlichen Überprüfung und Reparatur durch einen Fachbetrieb (z.B. Märklin Reparatur-Service) wieder verwendet werden. Sorgen Sie in diesem Fall für eine fachgerechte Entsorgung oder senden Sie das Schaltnetzteil zum Umtausch an den Märklin Reparatur-Service.

2. Digital-Anschlussbox anschließen: Märklin Digital

- 1 - Schaltnetzteil
- 2 - Anschlusskabel
- 3 - Digital-Anschlussbox
- 4 - Mobile Station



Wichtiger Hinweis:

Der Anschluss der Digital-Anschlussbox darf nur an das beiliegende Schaltnetzteil erfolgen. Eine Verwendung anderer Schaltnetzteile oder Transformatoren ist nicht zulässig!

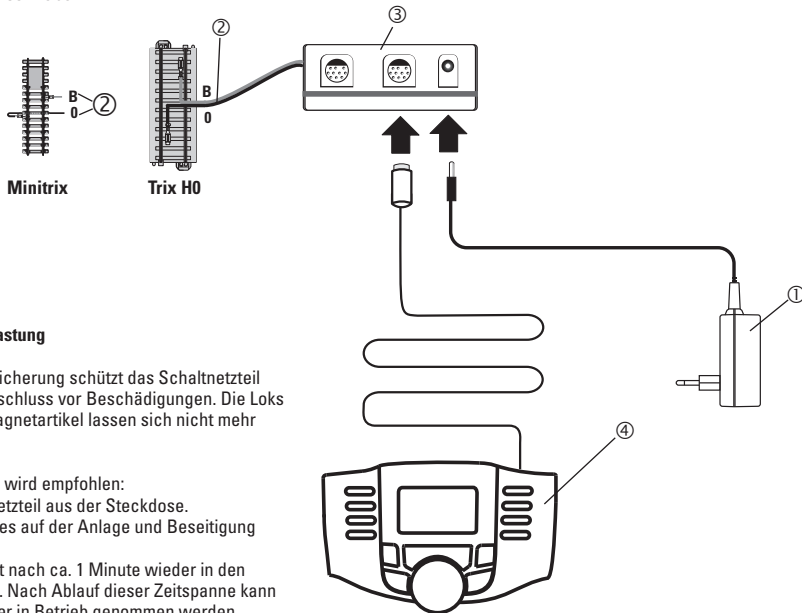
Vorsicht! Es dürfen nie gleichzeitig zwei Netzgeräte und Digital-Anschlussboxen an die Anlage angeschlossen sein.

3. Technische Daten

Siehe Typenschild auf dem Schaltnetzteil.

2. Digital-Anschlussbox anschließen: Trix

- 1 - Schaltnetzteil
- 2 - Anschlusskabel
- 3 - Digital-Anschlussbox
- 4 - Mobile Station



4. Kurzschluss oder Überlastung

Eine eingebaute Überlastsicherung schützt das Schaltnetzteil bei Überlastung oder Kurzschluss vor Beschädigungen. Die Loks bleiben alle stehen, die Magnetartikel lassen sich nicht mehr schalten.

Folgende Vorgehensweise wird empfohlen:

1. Ziehen Sie das Schaltnetzteil aus der Steckdose.
2. Suche des Kurzschlusses auf der Anlage und Beseitigung desselben.
3. Der Überlastschutz geht nach ca. 1 Minute wieder in den Betriebszustand zurück. Nach Ablauf dieser Zeitspanne kann das Schaltnetzteil wieder in Betrieb genommen werden.



1. Safety Notes	8
2. Connections for the Digital Connector Box: Märklin Digital	9
Connections for the Digital Connector Box: Trix	10
3. Technical Data	9
4. Short Circuit or Overload	10

Dear Parents,

- ! Power packs for toys are not suitable to be used as toys. The use of power packs must always be done under the supervision of adults.

Make sure you teach your children to use the power pack only in the manner described in the instructions.
Make sure that you teach your children about the dangers of the household current system.

Make sure you inspect the condition of the power pack and its connections to the wall outlet for damage at regular intervals (depending on how often the power pack is used to play with the train), at least once a week. This must be done with the power pack unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the power pack may not be used again until it has been checked and repaired by the Märklin Repair Department).

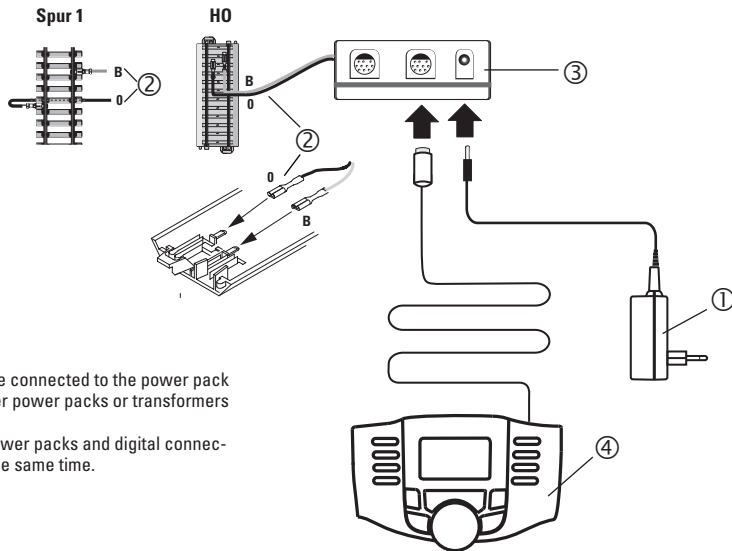
1. Safety Notes

Make sure you read the following safety notes before using a Märklin power pack for the first time:

- The power pack may only be connected to a wall outlet with voltage that is the same as indicated on the specifications plate on the power pack.
- The power pack is designed for use in a dry area only.
- The power pack is not a toy. It is used to supply current to a model railroad layout.
- Never hold the switched mode power pack by its power cord or by its connecting cable when transporting it.
- **The power cable and the cable to the layout may not be changed, replaced, or lengthened.**
- If the contact pin on the switched mode power pack is damaged, the switched mode power pack must be scrapped. Safety symbol: 
- Check the condition of the power cord regularly and also check the housing for damage. This visual check may be carried out only when the power pack is unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the power pack may not be used again until it has been checked and repaired by an authorized service organization with the appropriate skills (example: Märklin Repair Department). In this situation make sure that you dispose of the power pack in the proper manner or send it to the Märklin Repair Department for exchange.

2. Connections for the Digital Connector Box: Märklin Digital

- 1 - Power Pack
- 2 - Connection plug
- 3 - Digital Connector Box
- 4 - Mobile Station



Important Note:

The digital connector box may only be connected to the power pack included with the set. The use of other power packs or transformers is not authorized!

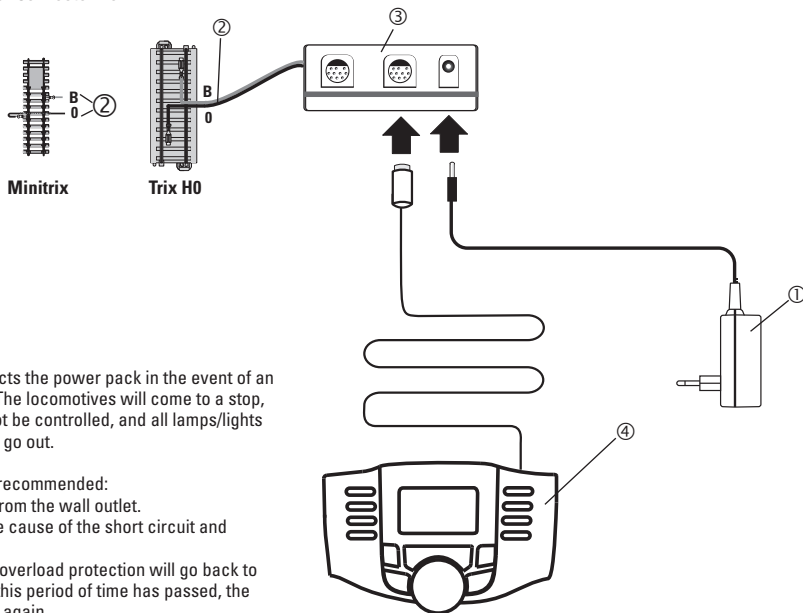
Caution! You must never have two power packs and digital connector boxes connected to the layout at the same time.

3. Technical Data

See the specifications plate on the power pack.

2. Connections for the Digital Connector Box: Trix

- 1 - Power Pack
- 2 - Connection plug
- 3 - Digital Connector Box
- 4 - Mobile Station



4. Overload Protection

An overload protection protects the power pack in the event of an overload or a short circuit. The locomotives will come to a stop, solenoid accessories cannot be controlled, and all lamps/lights connected to the layout will go out.

The following procedure is recommended:

1. Unplug the power pack from the wall outlet.
2. Look on the layout for the cause of the short circuit and correct it.
3. After about 1 minute the overload protection will go back to regular operation. After this period of time has passed, the power pack can be used again.

F

1. Remarques concernant la sécurité	12
2. Boîte de raccordement numérique connect : Märklin Digital	13
Boîte de raccordement numérique connect : Trix	14
3. Données techniques	13
4. Court-circuit ou surcharge	14

Chers parents,

! Les bloc d'alimentations pour jouets ne peuvent être utilisés comme des jouets. Leur utilisation doit être soumise au contrôle permanent des parents.

Expliquez à vos enfants que le bloc d'alimentation doit être utilisé uniquement pour ce à quoi il est destiné. Informez-les impérativement des dangers inhérents au courant du secteur.

Procédez régulièrement à un contrôle visuel du bloc d'alimentation et de son câble de raccordement – après l'avoir débranché du secteur -, au moins une fois par semaine (en fonction de la fréquence d'utilisation), afin de détecter d'éventuelles détériorations. Au moindre doute quant à l'état du bloc d'alimentation, faites-le réparer par le service Märklin compétent avant toute nouvelle utilisation.

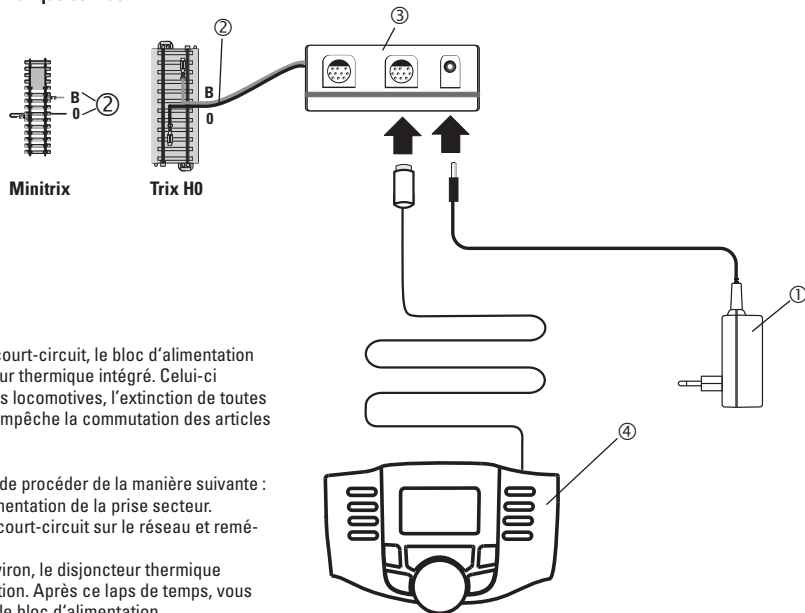
1. Remarques concernant la sécurité

Avant la première utilisation d'un bloc d'alimentation Märklin, lire impérativement les indications relatives à la sécurité suivantes :

- Le bloc d'alimentation doit être raccordé exclusivement à une prise secteur fournissant une tension identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le bloc d'alimentation doit être utilisé exclusivement dans des pièces exemptes d'humidité.
- Le bloc d'alimentation n'est pas un jouet. Il sert à l'alimentation en courant du réseau miniature.
- Pour transporter le convertisseur, ne jamais le laisser branché au câble d'alimentation secteur ou au câble de raccordement.
- **Vous ne devez en aucun cas modifier, remplacer ou rallonger le câble électrique et le câble de branchement à l'installation.**
- Si les fiches de contact de la prise du convertisseur sont endommagées, le convertisseur doit être mis au rebut.
- Symbole de sécurité  Vérifiez régulièrement l'état du câble ainsi que le boîtier afin de détecter d'éventuelles détériorations. Ce contrôle visuel doit être effectué uniquement quand le bloc d'alimentation se trouve hors-tension (non raccordé à la prise secteur). Au moindre doute quant à l'état de l'appareil, faites effectuer un contrôle plus approfondi et les réparations correspondantes par un spécialiste (tel que le service de réparation Märklin avant toute nouvelle utilisation. Le cas échéant, veillez à une élimination de l'appareil défectueux conforme à la législation en vigueur ou expédiez le bloc d'alimentation au service de réparation Märklin pour un échange.

2. Boîte de raccordement numérique connect : Trix

- 1 - Bloc d'alimentation
- 2 - Fiche de raccordement
- 3 - Digital-Anschlussbox
- 4 - Mobile Station



4. Court-circuit ou surcharge

En cas de surcharge ou de court-circuit, le bloc d'alimentation est protégé par un disjoncteur thermique intégré. Celui-ci provoque l'arrêt de toutes les locomotives, l'extinction de toutes les lampes sous tension et empêche la commutation des articles électromagnétiques.

Nous vous conseillons alors de procéder de la manière suivante :

- 1. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.
- 2. Recherchez la cause du court-circuit sur le réseau et remédiez au problème.
- 3. Au bout d'une minute environ, le disjoncteur thermique revient en état d'exploitation. Après ce laps de temps, vous pouvez donc rebrancher le bloc d'alimentation.



1. Veiligheidsvoorschriften	16
2. Aansluiten Digital-aansluitbox: Märklin Digital	17
Aansluiten Digital-aansluitbox: Trix	18
3. Technische gegevens	17
4. Overbelastingsbeveiliging	18

Beste ouders,

! Netvoedingsadapters voor speelgoed zijn niet geschikt om als speelgoed gebruikt te worden. Het gebruik dient onder voortdurend toezicht van de ouders te gebeuren.

Wijs uw kinderen er absoluut op, om de netvoedingsadapter uitsluitend te gebruiken waarvoor deze bestemd is. Wijs uw kinderen op de gevaren van de netspanning uit de wandcontactdoos.

Controleer op regelmatige tijden (afhankelijk van het intensiteit van het gebruik) maar minstens 1 x per week de toestand van de kabel en de behuizing van de netvoedingsadapter op beschadigingen. Voer deze optische controle alleen uit als de netvoedingsadapter uit de wandcontactdoos is genomen. Bij het geringste verdacht van een beschadiging mag de netvoedingsadapter pas weer gebruikt worden na hersteld te zijn door het Märklin service centrum.

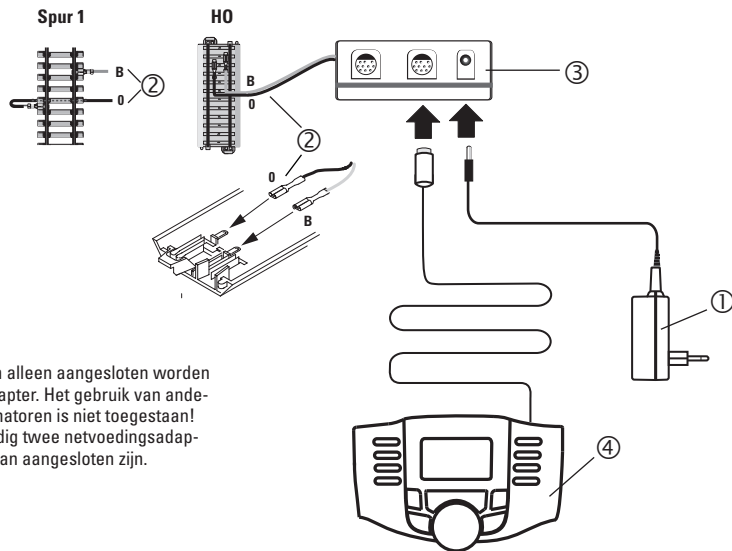
1. Veiligheidsvoorschriften

Lees eerst de volgende Veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u de Märklin netvoedingsadapter gaat gebruiken:

- De netvoedingsadapter mag alleen aangesloten worden op een wandcontactdoos waarvan de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van de adapter aangegeven netspanning.
- De netvoedingsadapter is uitsluitend geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- De netvoedingsadapter is geen speelgoed. Het dient als stroomvoorziening voor de modelbaan.
- Bij het verplaatsen van de netadapter mag deze nooit aan de netsnoer of aansluitkabel vast gehouden worden.
- **Het netsnoer en de het aansluitsnoer naar de baan mogen niet worden veranderd, vervangen of verlengt.**
- Als de contactstiften van de voedingsstekker beschadigd zijn, moet de voeding worden verwijderd.
Veiligheidssymbool: 
- Controleer regelmatig de toestand van de kabel en de behuizing van de netvoedingsadapter op beschadigingen. Deze optische controle mag alleen uitgevoerd worden als de netvoedingsadapter uit de wandcontactdoos is genomen. Bij het geringste verdacht van een beschadiging mag de netvoedingsadapter niet meer gebruikt worden en dient eerst grondig gecontroleerd en hersteld te worden door een vakman (bijv. Märklin service centrum). Na herstelling kan het apparaat weer worden gebruikt. Indien de netvoedingsadapter niet meer hersteld kan worden, dient men deze op de juiste wijze af te voeren of ter omruil aan te bieden bij het Märklin service centrum.

2. Aansluiten Digital-aansluitbox: Märklin Digital

- 1 - Netvoedingsadapter
- 2 - Aansluitstekker
- 3 - Digital-aansluitbox
- 4 - Mobile Station



Belangrijke opmerking:

Het digital-aansluitbox mag enkel en alleen aangesloten worden op de meegeleverde netvoedingsadapter. Het gebruik van andere netvoedingsadapters of transformatoren is niet toegestaan!

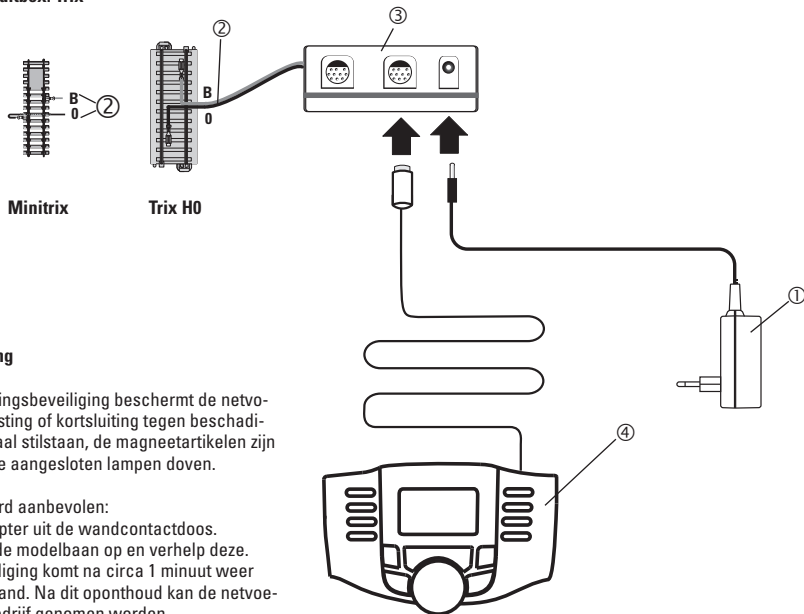
Voorzichtig! Er mogen nooit gelijktijdig twee netvoedingsadapters en basisstations op de modelbaan aangesloten zijn.

3. Technische gegevens

Zie typeplaatje op de netvoedingsadapter.

2. Aansluiten Digital-aansluitbox: Trix

- 1 - Netvoedingsadapter
- 2 - Aansluitstekker
- 3 - Digital-aansluitbox
- 4 - Mobile Station



4. Overbelastingsbeveiliging

De ingebouwde overbelastingsbeveiliging beschermt de netvoedingsadapter bij overbelasting of kortsluiting tegen beschadiging. De loc's blijven allemaal stilstaan, de magneetartikelen zijn niet meer te bedienen en de aangesloten lampen doven.

De volgende werkwijze word aanbevolen:

1. Trek de netvoedingsadapter uit de wandcontactdoos.
2. Zoek de kortsluiting op de modelbaan op en verhelp deze.
3. De Overbelastingsbeveiliging komt na circa 1 minuut weer terug in de bedrijfstoestand. Na dit oponthoud kan de netvoedingsadapter weer in bedrijf genomen worden.

E

1. Instrucciones de seguridad	20
2. Conexión de la Caja de conexión digital: Märklin Digital	21
Conexión de la Caja de conexión digital: Trix	22
3. Datos técnicos	21
4. Cortocircuito o sobrecarga	22

Estimados padres:

Las fuentes de alimentación conmutadas para juguetes no son adecuadas para su uso como juguete. El uso de las mismas debe realizarse bajo la permanente vigilancia de los padres.

Es imprescindible indicar a sus niños que la fuente de alimentación conmutada debe utilizarse únicamente para el uso previsto de la misma. Siempre indicar a los niños los peligros que representa la red doméstica.

Inspeccionar visualmente a intervalos periódicos (en función de con qué frecuencia jueguen los niños) al menos una vez a la semana la fuente de alimentación conmutada y su cable de conexión, siempre con la fuente de alimentación conmutada aislada de la red doméstica, para comprobar si presenta daños. Si existe la mínima sospecha de daños, no está permitido seguir utilizando la fuente de alimentación conmutada hasta después de su reparación por parte del servicio de reparación de Märklin.

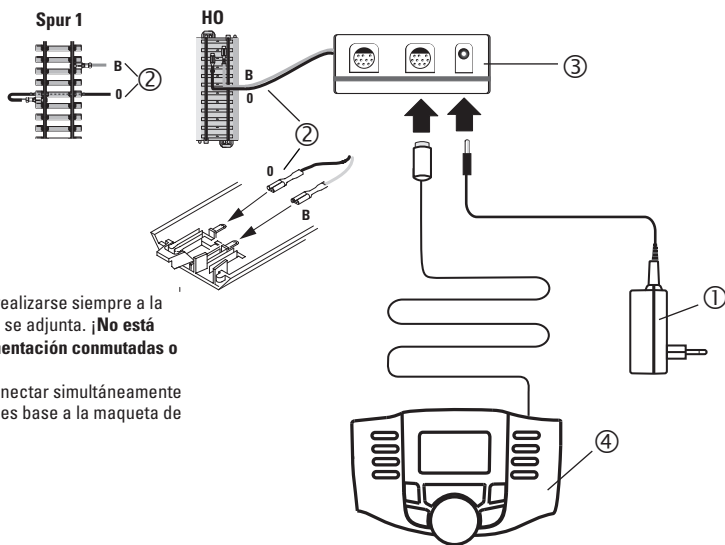
1. Instrucciones de seguridad

Es imprescindible leer las siguientes instrucciones de seguridad antes del primer uso de una fuente de alimentación conmutada Märklin:

- **Está permitido conectar la fuente de alimentación conmutada únicamente a una base de enchufe con la tensión de red indicada en la placa de características de la fuente de alimentación conmutada.**
- **La fuente de alimentación conmutada está destinada exclusivamente a su uso en recintos secos.**
- **La fuente de alimentación conmutada no es ningún juguete. Sirve para la alimentación eléctrica de la maqueta de trenes.**
- **A la hora de transportar la fuente de alimentación conmutada, nunca sujetarla por el cable de red o por el cable de interconexión.**
- **No está permitido modificar, sustituir o prolongar el cable de red o el cable de conexión a la instalación de vías.**
- **Si los contactos de las partes del conector de la fuente de alimentación conmutada están dañados, se debe desguazar la fuente de alimentación conmutada.**
Símbolo de seguridad: 
- **Revise con regularidad el estado del cable así como la carcasa para comprobar si presenta daños. Está permitido realizar esta inspección visual únicamente con la fuente de alimentación conmutada desenchufada de la base de enchufe de la red doméstica. Si existe la mínima sospecha de que esté dañada, no está permitido utilizar de nuevo la fuente de alimentación conmutada hasta después de haber realizado una revisión a fondo y reparación por parte de una empresa especializada (p. ej., servicio de reparación de Märklin). En tal caso, asegure una evacuación profesional de la misma o envíe la fuente de alimentación conmutada al servicio de reparación de Märklin para su sustitución por una nueva.**

2. Conexión de la Caja de conexión digital: Märklin Digital

- 1 - Fuente de alimentación conmutada
- 2 - Conector de conexión
- 3 - Caja de conexión digital
- 4 - Mobile Station



Nota importante:

La conexión de la estación base debe realizarse siempre a la fuente de alimentación conmutada que se adjunta. **¡No está permitido utilizar otras fuentes de alimentación conmutadas o transformadores!**

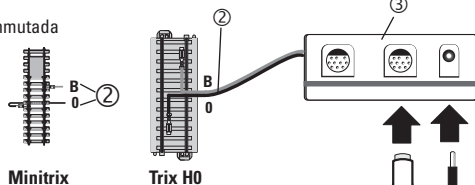
¡Precaución!: Nunca está permitido conectar simultáneamente dos fuentes de alimentación y estaciones base a la maqueta de trenes.

3. Datos técnicos

Véase la placa de características en la fuente de alimentación conmutada.

2. Conexión de la Caja de conexión digital: Trix

- 1 - Fuente de alimentación conmutada
- 2 - Conector de conexión
- 3 - Caja de conexión digital
- 4 - Mobile Station

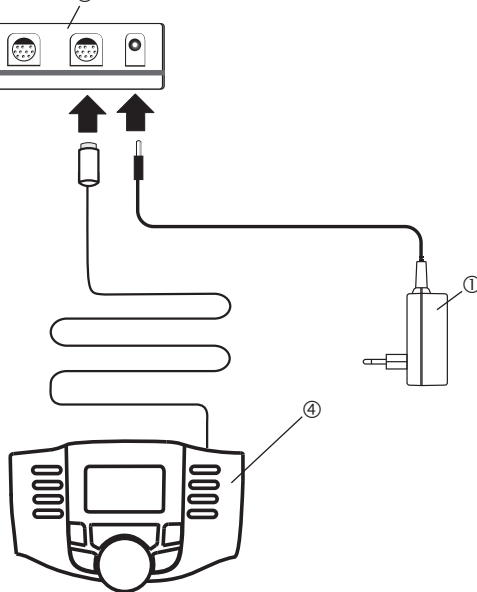


4. Cortocircuito o sobrecarga

Un protección contra sobrecarga protege a la fuente de alimentación conmutada de posibles daños en el caso de sobrecarga o cortocircuito. Si actúa dicho interruptor, se detienen todas las locomotoras, los artículos magnéticos ya no pueden maniobrar-se y se apagan todas las lámparas conectadas.

Se recomienda el siguiente procedimiento:

1. Extraer la fuente de alimentación conmutada de la base de enchufe.
2. Localizar el cortocircuito en la maqueta de trenes y eliminar la causa del mismo.
3. El interruptor magnetotérmico se rearma al cabo de aprox. 1 minuto y vuelve a estar operativo. Una vez transcurrido este margen de tiempo puede ponerse de nuevo en marcha la fuente de alimentación.





1. Avvertenze di sicurezza	24
2. Collegamento dell'alimentatore „switching“ da rete: Märklin Digital	25
Collegamento dell'alimentatore „switching“ da rete: Trix	26
3. Dati tecnici	25
4. Corto circuito oppure sovraccarico	26

Cari genitori,

- I** gli alimentatori “switching” da rete per giocattoli non sono adatti affinché vengano utilizzati come oggetti di gioco.
- Tale utilizzo deve avvenire sotto costante sorveglianza dei genitori.

Vogliate assolutamente precisare ai Vostri bambini questo fatto, di impiegare l'alimentatore “switching” da rete soltanto in modo corrispondente alla sua destinazione. Vogliate assolutamente mettere in guardia i Vostri bambini sui pericoli delle rete elettrica domestica.

Esaminare visivamente ad intervalli regolari contro i danneggiamenti (a seconda della rispettiva frequenza dell'esercizio di gioco), come minimo 1 x per settimana, l'alimentatore “switching” da rete ed i suoi cavi di collegamento in condizione di sezionamento dalla rete elettrica domestica. In caso del più minuscolo sospetto di un danneggiamento l'alimentatore “switching” da rete deve venire nuovamente impiegato soltanto dopo la riparazione tramite il Servizio Riparazioni Märklin.

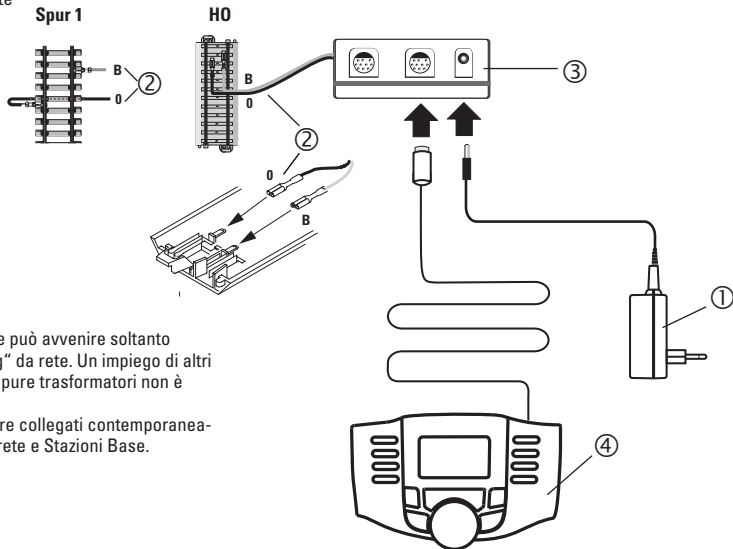
1. Avvertenze di sicurezza

Vogliate leggere assolutamente le seguenti avvertenze di sicurezza prima del primo impiego di un alimentatore “switching” da rete Märklin:

- L'alimentatore “switching” da rete deve venire collegato soltanto ad una presa di rete elettrica con la tensione di rete specificata sulla targhetta dei dati dell'alimentatore “switching” da rete.
- Tale alimentatore “switching” da rete è progettato esclusivamente per l'utilizzo in ambienti asciutti.
- Tale alimentatore “switching” da rete non è affatto un giocattolo. Esso serve all'alimentazione di corrente dell'impianto di ferrovia in miniatura.
- Durante il trasporto dell'alimentatore „switching” da rete questo non deve mai venire sostenuto dal conduttore di rete oppure dal cavo di collegamento.
- **Il conduttore di rete ed il cavetto di collegamento all'impianto non devono venire modificati, sostituiti oppure prolungati.**
- Qualora i puntali di contatto della spina dell'alimentatore “switching” di rete siano danneggiati, tale alimentatore “switching” di rete deve venire messo in demolizione. Simbolo di sicurezza: 
- Vogliate verificare regolarmente le condizioni di tale cavo nonché l'involucro per i danneggiamenti. Questa verifica visuale deve essere condotta soltanto quando l'alimentatore “switching” da rete è rimosso dalla presa ad innesto della rete domestica. In caso del più minuscolo sospetto di un danneggiamento l'alimentatore “switching” da rete deve venire nuovamente impiegato soltanto dopo una radicale verifica e riparazione tramite un laboratorio specialistico (ad es. il Servizio Riparazioni Märklin). Vogliate in questo caso provvedere ad un trattamento professionale oppure inviate l'alimentatore “switching” da rete al Servizio Riparazioni Märklin per la sostituzione.

2. Collegamento dell'alimentatore "switching" da rete: Märklin Digital

- 1 - Alimentatore "switching" da rete
2 - Spina di collegamento
3 - Digital-Anschlussbox
4 - Mobile Station



Avvertenza importante:

Il collegamento della Stazione Base può avvenire soltanto all'accluso alimentatore "switching" da rete. Un impiego di altri alimentatori "switching" da rete oppure trasformatori non è ammissibile!

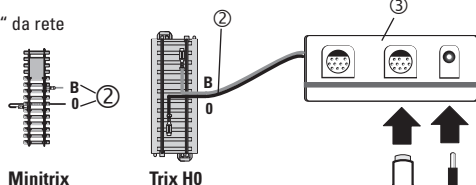
Attenzione! Non possono mai essere collegati contemporaneamente all'impianto due apparati di rete e Stazioni Base.

3. Dati tecnici

Si veda la targhetta dei dati sull'alimentatore "switching" da rete.

2. Collegamento dell'alimentatore "switching" da rete: Trix

- 1 - Alimentatore "switching" da rete
- 2 - Spina di collegamento
- 3 - Digital-Anschlussbox
- 4 - Mobile Station

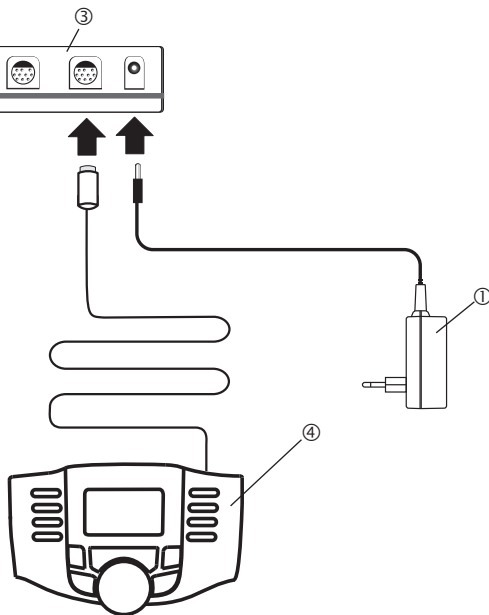


4. Corto circuito oppure sovraccarico

Un interruttore Protezione dal sovraccarico l'alimentatore "switching" da rete dai danneggiamenti in caso di sovraccarico oppure corto circuito. Le locomotive rimangono tutte ferme, gli apparati elettromagnetici non si possono più commutare e tutte le lampadine collegate si spengono.

Si consiglia il seguente modo di procedere:

1. Staccare l'alimentatore "switching" da rete dalla presa a innesto.
2. Ricerca del corto circuito sull'impianto ed eliminazione del medesimo.
3. L'interruttore termico dopo circa 1 minuto ritorna nuovamente nella condizione di funzionamento. Dopo il trascorrere di questo intervallo di tempo l'alimentatore "switching" da rete può venire reinserito in esercizio.



S

1. Säkerhetsanvisningar	28
2. Anslutning av digital kopplingsdosa: Märklin Digital	29
Anslutning av digital kopplingsdosa: Trix	30
3. Tekniska data	29
4. Överbelastning	30

Kära föräldrar!

- ! **Näthenheter till leksaker får aldrig användas som leksaker. Användning av näthenheten måste alltså alltid ske under ständig uppsikt av en förälder.**

Var noga med att visa och förklara för barnen att näthenheten endast får användas till vad den är avsedd för. Påpeka också för barnen de faror som är förknippade med starkström och hushålls-el.

Kontrollera också regelbundet näthenhetens status avseende eventuella skador på kåpa och sladd. Kontrollera också vägguttag och anslutningen till hushålls-elen. Sådan kontroll genomförs beroende på hur ofta och hur mycket modelljärnvägen och näthenheten används. Vid minsta misstanke om skador på näthenhetens kåpa eller kabel tas näthenheten omedelbart ur bruk och får ej användas igen förrän den reparerats av Märklins reparations-service.

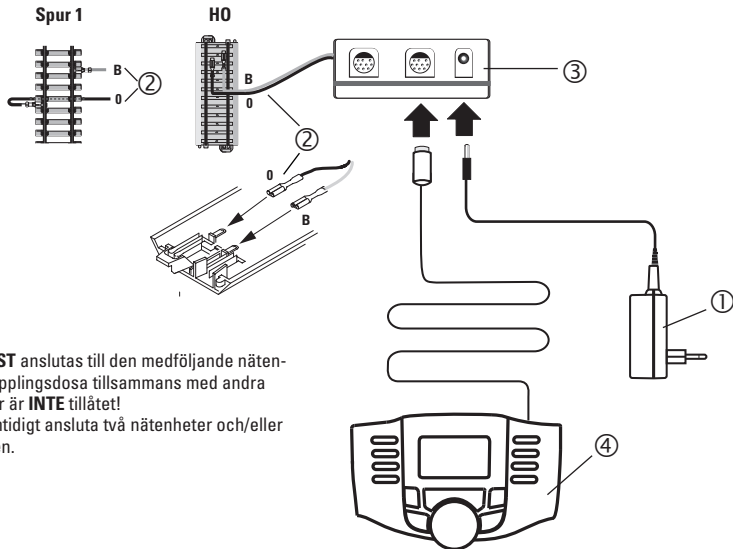
1. Säkerhetsanvisningar

Läs noggrant igenom nedanstående säkerhetsföreskrifter innan Märklins näthenhet tas i bruk:

- Näthenheten får endast anslutas till starkströmsnät/väggkontakt med samma spänning som anges på näthenhetens typskylt.
- Näthenheten får endast användas i torra rum och torra utrymmen.
- Näthenheten är ingen leksak. Den är endast avsedd att användas för modelljärnvägsanläggningens strömförsörjning.
- Näthenheten får aldrig lyftas, flyttas eller transporteras med hjälp av nätkabeln/starkströmskabeln eller anslutningskabeln.
- **Kabeln till nätanslutningen och kabeln för anslutning av anläggningen får aldrig manipuleras, förändras, bytas ut eller förlängas.**
- Om stickkontaktens näthenheten skadats så måste hela näthenheten kasseras.
Säkerhetssymbol: ⚡
- Kontrollera alltid med jämna mellanrum att näthenhetens kabel och kåpa är oskadda. Denna optiska kontroll får endast ske sedan näthenheten kopplats bort från starkströmsnätet/hushålls-elen. Vid minsta misstanke om att näthenhetens kåpa eller kabel skadats skall näthenheten lämnas till en auktoriserad fackman (t.ex. en auktoriserad Märklin-verkstad) som får genomföra en grundligare undersökning och utföra eventuella reparationer. Se alltid till att en fackman utför kontrollen och den eventuella reparationen eller skicka näthenheten till Märklins reparationservice för utbyte.

2. Anslutning av digital kopplingsdosa: Märklin Digital

- 1 - Nätenhet
- 2 - Anslutningskontakt
- 3 - Digital kopplingsdosa
- 4 - Mobile Station



OBS! VIKTIGT!

Digital kopplingsdosa får **ENDAST** anslutas till den medföljande nätenheten. Användning av Digital kopplingsdosa tillsammans med andra nätenheter eller transformatorer är **INTE** tillåtet!

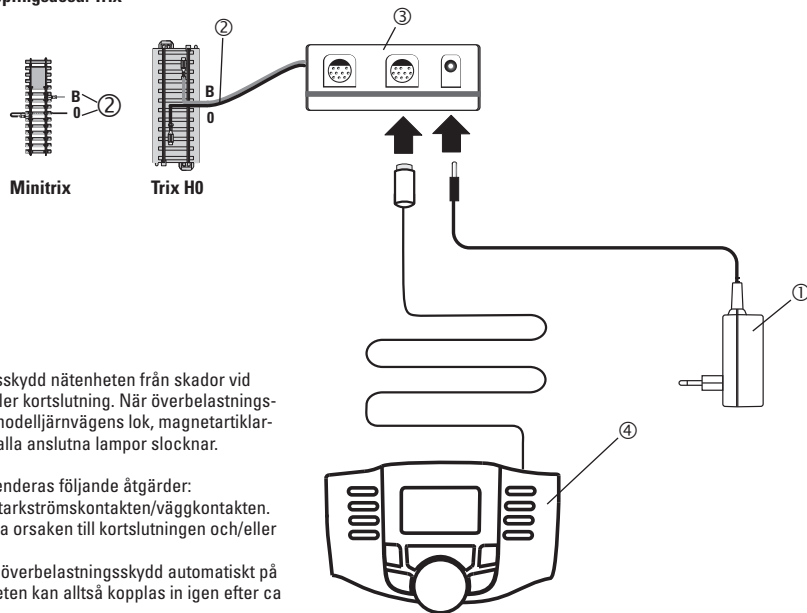
WARNING! Man får **ALDRIG** samtidigt ansluta två nätenheter och/eller två basstationer till anläggningen.

3. Tekniska data

V.g. se informationen på nätenhetens typskylt.

2. Anslutning av digital kopplingsdosa: Trix

- 1 - Nätenhet
- 2 - Anslutningskontakt
- 3 - Digital kopplingsdosa
- 4 - Mobile Station



4. Överbelastnings

En inbyggd överbelastningsskydd nätenheten från skador vid eventuell överbelastning eller kortslutning. När överbelastningsskydd utlöstas stannar alla modelljärnvägens lok, magnetartiklarna upphör att fungera och alla anslutna lampor slocknar.

Om detta inträffar rekommenderas följande åtgärder:

1. Drag ur nätenheten ur starkströmskontakten/väggkontakten.
2. Leta rätt på och avlägsna orsaken till kortslutningen och/eller åtgärda ev. fel.
3. Efter ca 1 minut kopplar överbelastningsskydd automatiskt på strömmen igen. Nätenheten kan alltså kopplas in igen efter ca 1 minut.



1. Vink om Sikkerhed	32
2. Tilslutning af Digital samleboks: Märklin Digital	33
Tilslutning af Digital samleboks: Trix	34
3. Tekniske data	33
4. Overbelastning	34

Kære forældre

! DC-DC-omformere til brug i legetøj må ikke anvendes som legetøj. Anvendelsen skal hele tiden ske under forældrenes overvågning.

Gør børnene opmærksom på, at de kun må anvende DC-DC-omformeren efter hensigten.
Gør børnene opmærksom på farerne ved strømnettet.

Se regelmæssigt (alt efter hvor hyppigt legetøjets anvendes), mindst 1 x om ugen, efter, om DC-DC-omformeren og tilslutningsledningen til strømnettet er beskadiget. Ved den mindste mistanke om beskadigelse må DC-DC-omformeren først anvendes igen, når den er blevet grundigt repareret Märklins reparationservice.

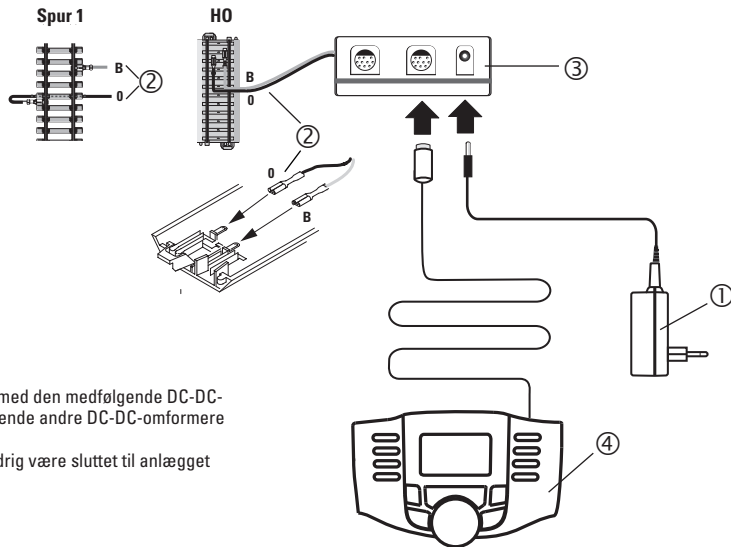
1. Vink om Sikkerhed

Følgende sikkerhedsanvisninger SKAL læses, inden du anvender en Märklin-DC-DC-omformer for første gang:

- DC-DC-omformeren må kun tilsluttes en stikkontakt, der har den netspænding, der er angivet på DC-DC-omformerens typeskilt.
- DC-DC-omformeren er udelukkende beregnet til brug i tørre rum.
- DC-DC-omformeren er ikke noget legetøj. Den anvendes til at forsyne en modeltogbane med strøm.
- Hold aldrig fast i netkablet eller tilslutningskablet i forbindelse med transport af koblingsdelen.
- **Strømledningen og tilslutningskablet til anlægget må ikke modificeres, udskiftes eller forlænges.**
- Når kontaktbenene på switch-mode-strømforsyningens stik er beskadigede, skal strømforsyningen kasseres.
Sikkerhedssymbol: ⚡
- Kontroller regelmæssigt kablets tilstand samt hylstret for beskadigelser. Synskontrollen må kun udføres, når DC-DC-omformeren er fjernet fra strømnettets stikkontakt. Ved den mindste mistanke om beskadigelse må DC-DC-omformeren først anvendes igen, når den er blevet grundigt kontrolleret og repareret af en servicevirksomhed (f.eks. Märklins reparationservice). Sørg i dette tilfælde for en korrekt bortskaffelse, eller send DC-DC-omformeren til ombytning hos Märklins reparationservice.

2. Tilslutning af Digital samleboks: Märklin Digital

- 1 - DC-DC-omformer
- 2 - Tilslutningsstik
- 3 - Digital samleboks
- 4 - Mobile Station



Vigtigt:

Tilslutningen til basen må kun ske med den medfølgende DC-DC-omformer. Det er ikke tilladt at anvende andre DC-DC-omformere eller transformatorer!

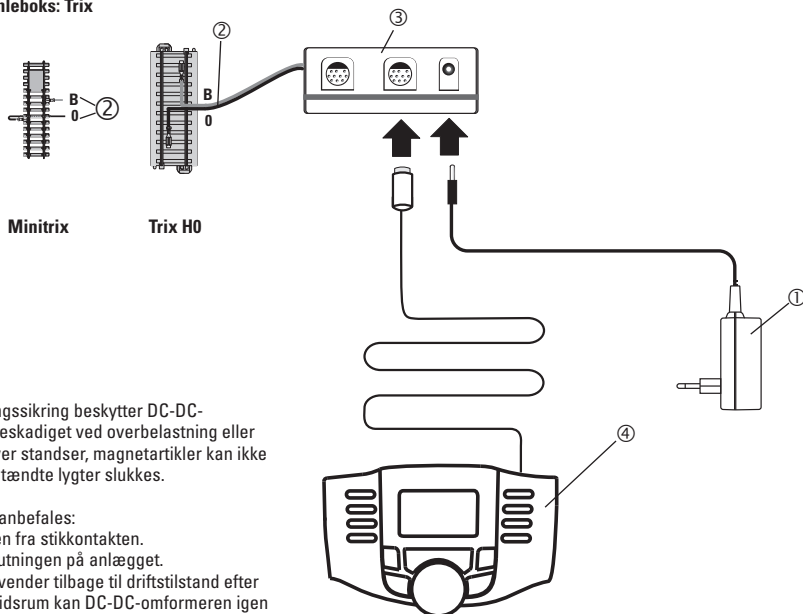
Pas på! To netdele og baser må aldrig være sluttet til anlægget samtidig.

3. Tekniske data

Se typeskiltet på DC-DC-omformer.

2. Tilslutning af Digital samleboks: Trix

- 1 - DC-DC-omformer
- 2 - Tilslutningsstik
- 3 - Digital samleboks
- 4 - Mobile Station



4. Overbelastnings

En indbygget overbelastningssikring beskytter DC-DC-omformeren mod at blive beskadiget ved overbelastning eller kortslutning. Alle lokomotiver standser, magnetartikler kan ikke længere anvendes, og alle tændte lygter slukkes.

Følgende fremgangsmåde anbefales:

1. Fjern DC-DC-omformeren fra stikkontakten.
2. Lokaliser og fjern kortslutningen på anlægget.
3. Overbelastningssikring vender tilbage til driftstilstand efter ca. 1 minut. Efter dette tidsrum kan DC-DC-omformeren igen tages i brug.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com



www.maerklin.com/en/imprint.html

157750/0221/Sc5Ef
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH